



Appel à communication

Colloque destiné aux étudiants en linguistique :

La perception des anglicismes dans l'espace francophone

Université d'Opole (Pologne), le 15 juin 2020

Présentation :

L'évolution de n'importe quelle langue vivante est un fait incontestable, qui se manifeste notamment dans son vocabulaire. Les langues peuvent être perçues comme des « organismes vivants » qui évoluent constamment, soit en construisant elles-mêmes de nouveaux mots, soit en les empruntant aux autres langues. Au XXI^{ème} siècle, il est évident que l'anglais représente une source primordiale pour les emprunts actuels. La pénétration massive des anglicismes dans les langues vivantes se manifeste à l'échelle mondiale et la langue de Molière ne fait pas exception. Rappelons ici le fameux livre « Parlez vous franglais ? », qui a critiqué l'afflux des anglicismes en français et leur usage massif dans la communication quotidienne. Pourtant, a-t-on encore peur des anglicismes à l'aube de XXI^{ème} siècle ? Quelle est leur perception dans milieu francophone ? Et l'usage des anglicismes est-il encore critiqué ? Voilà autant de de questions auxquelles nous tenterons de trouver réponse pendant ce colloque estudiantin.

La liste suivante, non exhaustive, présente quelques axes possibles pour les communications :

Lexicologie/Morphologie : Comment peut-on classer les anglicismes ? Quels types d'anglicismes pénètrent le français contemporain ? Existe-t-il de faux anglicismes en français ? Comment les anglicismes s'intègrent en français ?

Politique linguistique : Comment la France régularise la pénétration des anglicismes en français ? Quelle est la politique linguistique envers les anglicismes dans d'autres aires de la francophonie ? Les anglicismes sont-ils présents dans les textes officiels francophones ?

Phonétique : Comment prononce-t-on les anglicismes en français ? Quelle est leur adaptation phonétique ?

Sociolinguistique : Comment l'usage des anglicismes est-il perçu par les locuteurs natifs ? Quel est leur statut dans la communication quotidienne ? L'usage des anglicismes peut-il fonctionner comme un marqueur sociolinguistique ?

Conférence plénière :

Radka Mudrochová, Université Charles de Prague « Les compositions par amalgame d'origine anglaise en français actuel »

Bibliographie :

CALVET, L.-J. (1999) : *La guerre des langues et les politiques linguistiques*. Paris, Hachette.

ETIEMBLE, R. (1964) : *Parlez-vous franglais ?* Paris, Gallimard

GREVISSE, M. (1993) : *Le bon usage. Grammaire française. Refondue par André Goosse. Treizième édition revue*. Paris, Éditions Duculot.

HUMBLEY, J. (1974) : « Vers une typologie de l'emprunt linguistique », in *Cahiers de lexicologie n. 25*, p. 46-70.

MUDROCHOVÁ, R. (2017) : « À propos des mots en -ing d'origine anglaise issus du dictionnaire Le Petit Robert » in *Linguistica Pragensia n.1*, p. 8-20.

PERGNIER, M. (1989) : *Les anglicismes*. Paris, PUF.
PICONE, M-D. (1996) : *Anglicisms, neologisms and dynamic French*. Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins Publishing Company.
SABLAYROLLES, J.-F. (2000) : *La néologie en français contemporain*. Paris, Honoré Champion Éditeur.
TOURNIER, J. (1998) : *Les mots anglais du français*. Paris, Éditions Belin.
TRESCASES, P. (1982) : *Le français vingt ans après*. Montréal, Guérin.

Communication :

Les propositions de communication, comprenant vos nom, prénom et coordonnées professionnelles, sont à envoyer avant le 31 mars 2020 à Jan Lazar (jlazar@uni.opole.pl).

La durée des présentations sera de 20 minutes (suivies d'un temps de discussion de 10 minutes). Les propositions de communication seront soumises à l'évaluation de deux membres du comité scientifique.

Langues de communication : le français, l'anglais et le polonais.

Les pauses-café sont offertes par les organisateurs. Les frais de transport sont à la charge des participants.

Organisation :

Jan Lazar, Université d'Opole et SKNR UO (Studenckie Koło Naukowe Romanistów Uniwersytetu Opolskiego)

Calendrier :

31 mars 2020 : Date limite de soumission des propositions de communication

15 avril 2020 : Notification aux auteurs

15 juin 2020 : Tenue du colloque à Opole (Pologne)

Comité scientifique :

Elżbieta Biardzka (Université de Wrocław, Pologne)

Fabrice Hirsch (Université Paul Valéry Montpellier III, France)

Anna Krzyżanowska (Université Marie Curie-Skłodowska, Pologne)

Fabrice Marsac (Université d'Opole, Pologne)

Radka Mudrochová (Université Charles à Prague, République tchèque)

Sophie Piron (Université Québec à Montréal, Canada)

Alena Polická (Université Masaryk de Brno, République tchèque)

Grażyna Vetulani (Université Adam Mickiewicz de Poznań, Pologne)

Publication :

Une publication en forme électronique suivra le colloque.